



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:

8:15a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, Co-PATRONA DE LOS NO NACIDOS DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo.

TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
23 DE ENERO DE 2022

EL ESPÍRITU DEL SEÑOR ESTÁ SOBRE MÍ,

porque me ha ungido para llevar
a los pobres la buena nueva.

LUCAS 4:18

LA LEY DE DIOS

La Escritura siempre ha sostenido que la ley de Dios es el camino para la felicidad humana. En la primera lectura, el sacerdote Esdras lee el rollo de la ley al pueblo que regresó del exilio. El pueblo llora y luego se alegra. La relación de Israel con Dios siempre se ha definido por cómo guardaba y vivía la ley de Dios. El autor del salmo 96 también alaba la ley de Dios como el origen de la sabiduría, alegría e iluminación, pureza y justicia.

En su consejo con los corintios discutiendo, Pablo señala que, al igual que Dios ha hecho todas las partes del cuerpo humano esenciales para la salud integral, vivir como “el cuerpo de Cristo” requiere que cada miembro sea reconocido como necesario para el bien de todos. Por último, en el Evangelio de Lucas, Jesús afirma que el Espíritu lo envía a aliviar el sufrimiento humano. Como Esdras, quien está leyendo de un rollo, proclamando la “ley” de misericordia de Dios a los necesitados.

Lecturas de hoy: Nohemias 8:2-4a, 5-6, 8-10; Salmo 19 (18); 1 Corintios 12:12-30 (12-14,27); Lucas 1:1-4; 4:14-21

Copyright © J. S. Paluch Co.

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

January 22 - January 29

Mass † Intentions

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday January 22nd

5:30 pm Eng. (Church) † Jesus Garcia / Blanca

7:00 pm Sp. (Church) Gilberto Rodriguez / Maria Rodriguez

Sunday January 23rd

6:45 am Eng. (Church) Salvation of Souls / Antonio

8:15 am Sp. (Shrine) Familia Lucero / Domingo Lucero

10:00 am Eng. (Church) † Manuel & Mercedes Cerda

10:00 am Sp. (Shrine) † Maria de Jesus Guerrero / Hijos

11:45 am Eng. (Shrine) Juan Cerda's Birthday

12:00 pm Sp. (Church) Cumpleaños de Altagracia Chávez

1:45 pm Sp. (Shrine) Jose Hernandez Celenon

5:30 pm Sp. (Shrine) † Manuela Ubeda & Roberto Rourk

6:30 pm Eng. (Church) Parishioners

Monday January 24th SAINT FRANCIS DE SALES

7:00 am Eng. (Church) Belen Herrera's Birthday / Family

8:00 am Sp. (Church) Almas del Purgatorio

Tuesday January 25th CONVERSION OF SAINT PAUL

7:00 am Eng. (Church) Roberto Menchaca's Health

8:00 am Sp. (Church) † Humberto Gutiérrez & Juana Torres

Wednesday January 26th SAINT TIMOTHY & TITUS

7:00 am Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory

8:00 am Sp. (Church) † Olga Acevedo / Family

Thursday January 27th WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Conversion of sinners / Antonio

8:00 am Sp. (Church) Blanca Navarrete & María Pacheco

Friday January 28th SAINTS THOMAS AQUINAS

7:00 am Eng. (Church) Conversion of Sinners

8:00 am Sp. (Church) Maria Pacheco & Blanca Navarrete

9:00 am Bil. (Church) For all the SJS aspirants

Saturday January 29th WEEKDAY

8:00 am Sp. (Church) † Masimina Ortega

1:00 pm (Church) Saul Oliveros & Alejandra Martínez Wedding

3:00 pm (Church) 40th Anniversary Miguel & Angela Aguilar

Pray for - Oren Por Los Fallecidos

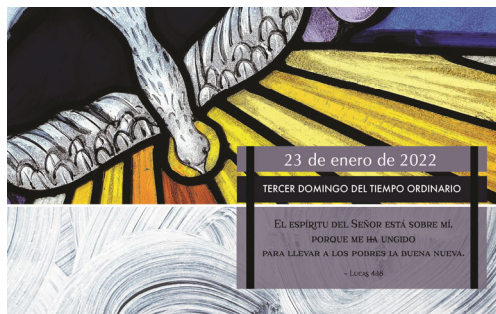
Alfino Villagómez, David Morillo Domínguez, Reynaldo Gaitán and Domingo Valdez Jr. who died recently.

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

23 de enero de 2022

El espíritu del señor esta sobre mí, porque me ha ungido para llevar a los pobres la Buena nueva.

— Lucas 4:18a



PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203

pastor@guadalupebakersfield.org

Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206

jshearer@osjsusa.org

Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205

sperez@osjsusa.org

Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204

frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016

Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212

angela@guadalupebakersfield.org

Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202

monica@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202

cynthia@guadalupebakersfield.org

Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201

dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm

Tuesday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058

Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal

sdeltoro@olgsjs.org

Dora Loreto/Secretary

dloreto@olgsjs.org

Religious Education

507 E. 11th St.

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016

Aida Núñez/Director

aida@guadalupebakersfield.org

Heidi Muñoz/Assistant

heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday thru Wednesday

10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm

And 5:00 pm to 6:30 pm

Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm

Sunday 9am to 12pm

Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073

olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070

cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454

Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534

Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811

María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681

Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476

Virginia Ruiz/Post-Abortion Healing (661) 281-9536

2 Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	1/16/2022	Shrine Collections	1/16/2022
5:30 pm Sat.	\$480	8:15 am	\$1,447
7:00 pm Sat.	\$508	10:00 am	\$1,600
6:45 am	\$430	11:45am	\$791
10:00 am	\$1,652	1:45 pm	\$2,014
12:00 pm	\$1,676	5:30 pm	\$1,044
6:30 pm	\$908		
Total	\$5,654	Total	\$6,896

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,203
TOTAL FOR WEEK TO 1/16/2022: \$13,753

BUILDING FUND TOTAL 11/30/2021

Total in the Bank \$5,537,288.55

1/16/2022 SECOND COLLECTION:
DIOCESAN SEMINARIANS \$7,803

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Building Fund. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para el fondo de construcción. Gracias por su generosidad.

FINANCE COUNCIL

Our parish finance council needs new members. Anybody with accounting, financial and or business experience that would like to be a part of our parish finance council please call the parish office at 323-3148 during business hours, Monday - Friday from 9:00am - 12:30pm and from 1:30pm - 5:00pm.

SEMANA DE ESCUELAS CATÓLICAS

Próximo, domingo 30 de enero hasta el 5 de febrero, nuestra escuela parroquial, Nuestra Señora de Guadalupe comenzará la celebración de la Semana de las Escuelas Católicas. Durante esta semana, celebraremos la forma en que las escuelas Católicas construyen el Reino de Cristo a través de la adoración, el mundo académico y el servicio. Este es también un momento para que toda nuestra comunidad escolar parroquial de agradecimiento y gratitud a todos aquellos que ayudan a hacer de nuestra escuela un lugar maravilloso para aprender. Para obtener más información sobre nuestra escuela, llame a la oficina de escuela al 323-6059.

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Sun. 1/23 Holy Spouses Mass & Blessing of Engaged Couples & Renewal of Marriage Vows 11:45pm. Eng. & 1:45pm Sp. Shrine
Sun.-Sat. 1/30-2/5 Catholic Schools Week
Wed. 2/2 Blessing of Candles 8:00am—Church
Sun. 2/6 Consecrated Life Day
Sat. 2/12 Reverse Raffle—Shrine
Tues.-Fri. 2/22-25 Oblates Away— Communion Services
Wed. 3/2 Ash Wednesday—Multiple Services
Fri. 3/4-4/8 Stations of the Cross 7:00pm Bilingual—Church
Thurs.-Fri. 3/10-18 St. Joseph Novena M-F 7:00pm, Sat. 4:45pm Sun. 5:45 pm
Fri. 3/18 7pm Bil. Vigil Mass—Church
Sat. 3/19 St. Joseph Day Masses 7am Eng., 8am Sp. —Church
Fri. 3/25 Spiritual Adoption & Blessing of Pregnant Mothers Mass Bil. 7pm—Church
Sat.-Sun. 3/26-27 LGL Retreat—OLG Hall

RESCATANDO A LA FAMILIA—ESTE MARTES

Te invita a “Crecer en Familia” este martes 25 de enero a las 6:30pm en el Guadalupe Hall (a espaldas de la Iglesia) con el tema: O será que nos hemos caído en la tibieza espiritual? Para mas información llama: 599-8367, 379-9881 o al 703-6936.

CHILDREN IN FOSTER CARE ARE IN NEED OF FAMILIES LIKE YOURS!

By August 2021, 2,282 children were and continue to be involved in the foster care system within our community, according to the Kern County Department of Human Services (DHS). The statistics show the median age of a foster child as eight years. Twenty-eight months is the average length for continued services, a period that often encompasses more than two years in a child's life. According to national statistics, an estimated 10 percent of foster children spend more than five years in the system.

Victory Family Service strives to support and improve the lives of children and youth in foster care. We recruit, support, and train resource (foster) parents to care for children who have been removed from their families due to abuse or neglect.

Even if your household isn't ready to become a resource family at this time, there are so many ways that your presence in the life of a foster child can make a difference. Therefore, we will be at Brundage Shrine Masses on January 30th, to provide more information and answer all your questions.

CATHOLIC SCHOOLS WEEK

Next, Sunday January 30th to February 5th Our Lady of Guadalupe Parish School will begin observance of Catholic Schools Week. During the week, we will celebrate the ways Catholic schools build Christ's Kingdom through worship, academics and service. This is also a time for our entire parish school community to offer thanks and gratitude to all those who help make our school a wonderful place to learn. To join us in this celebration or for more information about our school please call our school office at 323-6059.

BISHOP TO FORMALLY INSTITUTE 10 ACOLYTES FROM OUR PARISH

Our dear Bishop, Joseph Brennan, will celebrate the 1:45 pm Spanish Mass at our Shrine on Sunday 2/6! He will formally institute ten acolytes from our parish who have been in a formation program for this during the past year. They are: Ángel Arreola, María Antonia Castellanos, Carlos Cárdenas, Omar Guzmán, Francisco Hernández, José López, María López, Filemón Muñoz, Rosalva Muñoz, Christian Valdez.

The acolyte is a lay person (male or female) instituted by the bishop for the service of the altar and to assist the priest and deacon. He or she is primarily responsible for preparing the altar and the sacred vessels and, if necessary, distributing Communion to the faithful, of which he or she is an extraordinary minister.

Many of the functions of altar servers ("altar servers" or sometimes called "acolytes" without being instituted) are primarily those of the Instituted Acolyte (IA). The other servers do them in the absence of the AI, who is specially authorized by the Bishop to do them.

When there is a need for an extraordinary minister of communion (MEC) the Instituted Acolyte is the first among them, who serve when there are not enough Priests, Deacons or Instituted Acolytes. The MEC are commissioned by the Bishop for a specific temporary period in a specific place, while the AI are authorized permanently. Thus, the AI performs functions already known and carried out by servers of the altar, Sacristans, and MEC, but it does so through greater official authorization from the Church.

In addition, the AI can perform services not allowed to other non-instituted ministers. He can purify the sacred vessels. In the absence of the Priest and Deacon, when determined by the pastor, he may expose and replace the Blessed Sacrament for Public Adoration or lead a celebration of the Word with distribution of Holy Communion.

We hope by then that construction of our Adoration Chapel will also be underway for our Bishop to bless after Mass.



© J. S. Palach Co., Inc.

Flocknote

Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.



36TH ANNUAL REVERSE RAFFLE DINNER

Our Lady of Guadalupe School is hosting its 36th annual Reverse Raffle Dinner to benefit the school *"Built on Faith and Appreciation"*. February 12, 2022, cocktails at 5:00 p.m. no host bar, dinner from 6:00 p.m. to 7:00 p.m. at the Brundage Pavilion. ADULTS ONLY, no children will be admitted. Steak dinner for two, semi-formal attire. Ticket: \$150.00. GRAND PRIZE: \$8,000.00. For ticket purchase or more information please call the school office at 323-6059.

EL OBISPO INSTITUIRÁ FORMALMENTE 10 ACÓLITOS DE NUESTRA PARROQUIA

¡Nuestro querido obispo, Joseph Brennan, celebrará la misa en español de la 1:45 pm en nuestro Santuario el domingo 2/6! Instituirá formalmente diez acólitos de nuestra parroquia que han estado en un programa de formación para esto durante el año pasado. Ellos son: Ángel Arreola, María Antonia Castellanos, Carlos Cárdenas, Omar Guzmán, Francisco Hernández, José López, María López, Filemón Muñoz, Rosalva Muñoz, Christian Valdez.

El acólito es un laico (varón o mujer) instituido por el obispo para el servicio del altar y para ayudar al sacerdote y al diácono. A él o ella compete, principalmente, preparar el altar y los vasos sagrados y, si es necesario, distribuir a los fieles la Comunión, de la cual es ministro extraordinario.

Muchas de las funciones de los servidores del altar ("monaguillos" o a veces llamados "acólitos" sin ser instituidos) son propias primeramente del Acólito Instituido (AI). Los otros servidores las hacen en ausencia del AI, quien es especialmente autorizado por el Obispo para hacerlas.

Cuando hay necesidad de un ministro extraordinario de comunión (MEC) el Acólito Instituido es el primero entre ellos, quienes sirven cuando no hay suficientes Sacerdotes, Diáconos o Acólitos Instituidos. Los MEC son comisionados por el Obispo por un específico plazo temporáneo en un lugar específico, mientras los AI son autorizados permanentes. Así el AI hace funciones ya conocidas y desempeñadas por servidores del altar, Sacristanes, y MEC, pero las hace por una mayor autorización oficial de la Iglesia.

Además, el AI puede hacer unos servicios no permitidos a otros ministros no instituidos. Puede purificar los vasos sagrados. En ausencia de Sacerdote y Diácono, cuando determinado por el párroco, puede exponer y reponer el Santísimo para Adoración Pública o también guiar una celebración de la Palabra con distribución de la Sagrada Comunión.

Esperamos que para entonces la construcción de nuestra Capilla de Adoración también esté en marcha para que nuestro Obispo la bendiga después de la Misa.

Flocknote

Escanee el código QR con su teléfono para Registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

36º SORTEO - CENA ANUAL

La Escuela de Nuestra Señora de Guadalupe tendrá su 36º Sorteo-Cena anual para beneficio de la escuela *"Construyendo en Fe y Apreciación"*. El 12 de febrero del 2022, cocteles a las 5:00 p.m. cena de 6:00 p.m. a 7:00 p.m. en el Pabellón de la Brundage. ADULTOS SOLAMENTE, no se admitirán niños. Cena para dos, código de vestir es semi-formal. Boletos: \$150.00. PREMIO MAYOR: \$8,000.00. Para comprar boletos o para más información favor de llamar a la oficina de la escuela al 323-6059.

OUR LADY OF GUADALUPE SYNOD

The Synod is a process of "journeying, listening, and discerning" with each other, guided by the Holy Spirit towards a better understanding of the church we are now and the church we hope to become for future generations, fully claiming our roles as sons and daughters of God and authentic disciples of his Son, Jesus Christ. Please join us for a question and discussion style meeting in the Guadalupe Hall on February 19th from 6:30 to 8 pm. When we say "our church", who is a part of it? Do I feel invited to be part of the journey? Help us answer questions like these and become part of the synod on synodality. God and the church want to hear your voice! For questions please contact Erika Salazar at (661)205-8456.



2022 WORLD MARRIAGE DAY ANNIVERSARY MASS

2022 World Marriage Day Anniversary Mass with Bishop Joseph V. Brennan, D.D. will be celebrated on Sunday, February 20, 2022, at 3:00 pm at Saint Anthony of Padua Parish in Fresno. Couples celebrating a landmark anniversary of 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, or 65 and above in 2022 OR 2021 are invited to join in this special liturgy. The \$10.00 donation helps defray the cost of the event, however, no Jubilee couple will be turned away because of the lack of funds. Anniversary couples will be seated together on a first come, first serve basis and according to special needs. Register online at: <https://form.jotform.com/RoseHernandez/2022-wmd>, or by calling our office at (559) 488- 7474.. Each couple who registers by February 14th will receive a certificate and a special gift. For safety, there will be seating with distancing, and there will be no reception after Mass.

BETHLEHEM PERPETUAL ADORATION CHAPEL

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church!

You may contribute to this work of God by your donations to the building fund 2nd collections or at www.guadalupebakersfield.org/donate using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

PRAYER

FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

SÍNODO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

El Sínodo es un proceso de "caminar, escuchar y discernir" unos con otros, guiados por el Espíritu Santo hacia una mejor comprensión de la iglesia que somos ahora y la iglesia que esperamos llegar a ser para las generaciones futuras, reivindicando plenamente nuestro papel como hijos e hijas de Dios y auténticos discípulos de su Hijo, Jesucristo. Únase a nosotros para una reunión de estilo de discusión y preguntas en el Salón Guadalupe el 19 de febrero de 6:30pm a 8:00pm. Cuando decimos "nuestra iglesia", ¿quién es parte de ella? ¿Me siento invitado a ser parte del viaje? Ayúdanos a responder preguntas como estas y formar parte del sínodo sobre la sinodalidad. ¡Dios y la iglesia quieren escuchar tu voz! Si tiene preguntas, comuníquese con Erika Salazar al 661-205-8456.

MISA DE ANIVERSARIO DEL DIA MUNDIAL DEL MATRIMONIO 2022

La Misa de Aniversario del Día Mundial del Matrimonio 2022 con el Obispo Joseph V. Brennan, D.D. será celebrada con las Parejas de Aniversarios el Domingo, 20 de febrero del 2022, a las 3:00 pm en la Parroquia de San Antonio de Padua en Fresno. Esta celebración es para las parejas celebrando sus aniversarios especiales de 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, o mas de 65 años en el año 2022 o 2021. La donación de \$10.00 de registración ayuda con los gastos del evento. Sin embargo, ninguna pareja será rechazada por falta de fondos. Las parejas se sentarán juntas conforme vayan llegando y si tienen necesidades especiales. En la entrada principal de la Iglesia revisarán su registración y le asignación de los asientos. Inscribáse en línea <https://form.jotform.com/RoseHernandez/2022-wmd>, o llame a nuestra oficina, (559) 488-7474. Cada pareja que se registre para el 14 de febrero recibirá un certificado y un regalo especial. Por seguridad, habrá asientos con distancia, y no habrá recepción después de la misa.

CAPILLA DE BELÉN PARA ADORACIÓN PERPETUA

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo!

Puede contribuir a esta obra de Dios con sus donaciones para el fondo de construcción de la segunda colecta o en www.guadalupebakersfield.org/donate usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

ORACIÓN

POR LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

REDEMPTION AND THE HOLY SPOUSES

Our Triune God, who is perfect communion of Life-Giving Love, creates humanity in his image and likeness. In doing so he begins by creating a couple, Adam and Eve, male and female. Man and woman are of equal dignity, but not identical. They are distinct in their sexuality and complementary to each other. Creation's plan is that through the unity of man and woman as "one flesh" they may procreate, engendering new life and forming the family, image of the Most Blessed Trinity. What a beautiful plan of Love and Life in the Garden of Paradise!

Adam and Eve's sin of pride and disobedience wounds Love and Life in its essence. Paradise is lost. Adam and Eve blame each other. They must cover their nakedness, because their sexuality has become tainted by lust. Childbearing is to be accompanied by the pains of labor. Children inherit original sin. Marriage and family become prone to selfishness, rivalry, unfaithfulness, and division.

As his plan for creation, so also God's plan for redemption begins with a betrothed couple, Mary and Joseph. His Incarnate Son is conceived by the Holy Spirit in the womb of the Immaculate Virgin. Although Joseph is not Jesus' biological father, he is the just man chosen to be his father in every other human sense by the fact of his betrothal to Mary at the time of the virginal conception. Everything about the coming of the Son of God into the world is redemptive. As original sin came through sinful spouses, Adam and Eve, so redemption begins with Jesus coming to Holy Spouses, Mary and Joseph. Marriage is redeemed and the Holy Family is formed.

Although the marriage of Joseph and Mary is to remain virginal, the marriage is authentic and indeed is the most loving of all marriages, totally centered in God's will and totally selfless. Their unique vocation to virginal marriage itself testifies to marriage's two-fold purpose of unity in love and openness to life, since their unique offspring is conceived by the Holy Spirit rather than by normal carnal union. These Holy Spouses are chosen by God to be models for all married couples, so that they may also fulfill their vocation to be holy spouses and with their children form holy families.

The most basic cause of family disintegration is the attack on marriage's inseparable twofold purpose of life and love. Mary and Joseph call couples to center their relationship on Christ. All selfishness, rivalry, and lust must yield to faithful, lifelong commitment in love. In the light of the coming of the Son of God to Mary's womb, children are to be valued as God's great gift. Spouses are called to be generous in receiving children as the greatest fruit and as the crown of their married love.

Like Redemption itself, modern-day renewal of our Church and our world begins with the family. Family starts with holy marriage between a man and a woman, generously open to God's plan. Our hope is that the devotions and rites found in this booklet may be of great assistance for couples and families called to be the holy building blocks of this renewal.

LA REDENCIÓN Y LOS SANTOS ESPOSOS

Nuestro Dios Trino, quien es perfecta comunión de Amor y Vida, crea la humanidad a su imagen y semejanza, comenzando con una pareja, Adán y Eva, macho y hembra. El varón y la mujer son de igual dignidad, pero no son idénticos. Se distinguen por su sexualidad y se complementan uno al otro. El plan de la creación es que por la unión del hombre y la mujer en "una sola carne" puedan procrear, engendrando nueva vida y formando la familia, imagen de la Santísima Trinidad. ¡Qué plan más hermoso de Amor y Vida en el Jardín del Paraíso!

El pecado de soberbia y desobediencia de parte de Adán y Eva hiere el Amor y la Vida en su esencia. El Paraíso se pierde. Adán y Eva echan la culpa uno al otro. Tienen que cubrir su desnudez, porque su sexualidad se ha manchado por la lujuria. El dar a luz se acompañará por los dolores de parto. Los niños heredan el pecado original. El matrimonio queda inclinado al egoísmo, rivalidad, infidelidad y división.

Como su plan para la creación, así también el plan de Dios para la redención comienza con una pareja desposada, María y José. Su Hijo Encarnado se concibe por el Espíritu Santo en el vientre de la Inmaculada Virgen. Aunque José no es el padre biológico de Jesús, es el hombre justo escogido como su padre en todo otro sentido humano, por el hecho de estar desposado con María al momento de la concepción virginal. Todo lo relacionado con la venida del Hijo de Dios en el mundo es redentor. Como el pecado original llegó por esposos pecadores, Adán y Eva, así la redención comienza con la venida de Jesús a los Santos Esposos, María y José. El matrimonio se redime y la Sagrada Familia se forma.

Aunque el matrimonio de José y María ha de permanecer virginal, es un matrimonio auténtico y de hecho el más amoroso de todos los matrimonios, por ser totalmente fundado en la voluntad de Dios y totalmente libre de egoísmo. Su singular matrimonio virginal por sí solo confirma el doble propósito matrimonial de la unión en el amor y la apertura a la vida, puesto que su prole singular es concebida por el Espíritu Santo y no por la normal unión carnal. Estos Santos Esposos son escogidos por Dios para ser modelos por toda pareja casada, para que también cumplan su vocación de ser santos esposos y con sus hijos formar familias sagradas.

La causa primordial de la desintegración familiar es el ataque contra el doble e inseparable propósito del matrimonio, que es la vida y el amor. María y José piden a las parejas a fundamentar su relación en Cristo. Todo egoísmo, rivalidad y lujuria deben ceder al fiel compromiso de amar por toda la vida. A la luz de la venida del Hijo de Dios al vientre de María, los niños se han de valorar como gran don de Dios. Los esposos son llamados a ser generosos en recibir a los hijos como el máximo fruto y como la corona de su amor matrimonial.

Como la Redención misma, la renovación contemporánea de la Iglesia y de nuestro mundo comienza con la familia. La familia comienza con el santo matrimonio entre un hombre y una mujer, generosamente abiertos al plan de Dios. Nuestra esperanza es que las devociones y los ritos de este manual puedan ser de gran asistencia para las parejas y las familias, quienes están llamadas a ser los sagrados bloques de construcción para esta renovación.

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805

**R&A RODRIGUEZ
& ASSOCIATES**
TRIAL LAWYERS

Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400

rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: RushT@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Traci Rush

925.239.1401

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA

We Want Your Business To Grow

**What We Can Offer
You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805



Catholic Cruises and Tours
(CST 2117990-70)

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Take your
**FAITH
ON A
JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife



Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HIRE ME PLUMBING
 LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655

Heating Sewer & Drains
 Stoppages Gas Lines
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks
 Video Inspections Remodels

24/7 SERVICE
 Copper/Pex Re-Pipes
 Garbage Disposals
 Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

DAVID JOSE RIVERA
 Attorney at Law / Abogado
 Criminal Law / Derecho Penal
 Personal Injury / Danos Corporales
 Accidents / Accidentes
 1206 L Street 321-0907

**Friends don't
 let friends
 face loss alone.**

Greenlawn
 FUNERAL HOMES
 CREMATIONS • CEMETERIES

Two Bakersfield locations. One call for everything.
(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com
 Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VAN SCIVER LAW
 Trust and Estate Litigation
 Kurt Van Sciver
 Attorney
 (661) 412-7729
 Kurt@VanSciverLaw.com
 5500 Ming Ave., Suite 254
 Bakersfield, CA 93309
 www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School
Excellence in Catholic Education
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
 (661) 327-2578

"Help Us Help Others"
 St. Vincent de Paul Store & Center
 Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340
 PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER

Mi Casa
HOME FURNITURE
DOWNTOWN BAKERSFIELD

(661) 327-2600
 E-Z Financing | Financiamiento Disponible Para Todos
 Todos Califican
 No Credit Needed | No Se Necesita Credito
 Locally Owned
FREE DELIVERY
 MUST PRESENT COUPON

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
Check It Out Today!

Pyrenees
 FRENCH BAKERY, INC.
 BAKERSFIELD, CA
"Taste the Difference"
 Since 1945
661.322.7159
 717 E. 21st St.
 www.pyreneesfrenchbakery.com

Visit www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA
SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia
BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 VALLARTA 28 VALLARTA 40 VALLARTA 41
 5951 East Niles Ave 1515 Panama Lane 2705 South H St 2309 Niles Point
 Bakersfield, CA 93306 Bakersfield, CA 93307 Bakersfield, CA 93304 Bakersfield, CA 93306
 Phone: (661) 366-4916 Phone: (661) 241-6430 Phone: (661) 397-4490 Phone: (661) 869-1076

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

CLARK PEST CONTROL
325-7211

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
 This Button SAVES Lives!
 As Shown GPS,
 Lowest Price Guaranteed!